

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 9 (1933)  
**Heft:** 11

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





### Der chinesisch-japanische Kriegsschauplatz

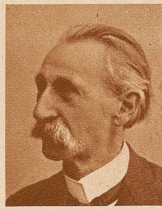
Chinesische Verpflegstruppen auf dem Marsche nach Jehol. Das Bild zeigt deutlich die primitive Bespannung, wie sie bei der chinesischen Armee Mode ist, aber es gibt auch einen Begriff von dem ausgeschwemmten, kahlen Gelände und den mangelhaft ausgebauten steinigem Verkehrsspuren auf dem Kriegsschauplatz, auf welchen der Nahrungsmittel- und Munitionsnachschub mit großen Schwierigkeiten verbunden ist



Dr.  
**Gottfried Leuch**  
früher längere Zeit  
Stadtkanzler von Zürich  
und Präsident der  
kant. - zürcherischen  
Ärztegesellschaft,  
starb 70jährig. Beim  
Militär bekleidete er  
den Rang eines Ober-  
sten der Sanität



Professor  
**Dr. A. J. Rüegg**  
starb 78jährig. Neben  
seinem Pfarramt in  
Zürich und Bir-  
menhof lehrte er  
1893—1927 neute-  
stamentliche Exegese  
an der Universität  
Zürich. 1917 verlieh  
ihm die Universität  
Bern das Ehrendok-  
torat



Professor  
**Giuseppe Mariani**  
tessinischer Schul-  
inspektor, langjähriger  
Präsident des tessin-  
schen Landwirtschaft-  
lichen Vereins und  
Mitglied des Vorstan-  
des des Schweizeri-  
schen Bauernbundes,  
starb 83 Jahre alt in  
Locarno



Stadtpräsident  
**Dr. J. Zimmerli**  
Luzern  
feierte am 8. März  
seinen 70. Geburtstag.  
Seit 1919 steht er an  
der Spitze des stadt-  
luzernischen Gemein-  
wesens und seit dem  
selben Jahr vertritt  
er als einer der ange-  
sehensten Politiker  
die freisinnige Partei  
im Nationalrat



### Bankensturm in Amerika

Die schwere Bankenkrise in U. S. A. führte zu einschneidenden Maßnahmen, so zur Schließung sämtlicher Banken auf die Dauer von drei Tagen. Die verängstigten Sparer versuchten in mehreren Städten die Banken zu stürmen; die Polizei ging mit Tränengasbomben vor



### Die Eröffnung des 10. Automobilsalons

Am 11. März wurde in Genf der diesjährige Automobilsalon feierlich eröffnet. Bei dem Anlaß hielt Bundespräsident Dr. Schultheß als Ehrenpräsident der Ausstellung eine bedeutsame und vielbeachtete Rede über schweizerische Wirtschaftsprobleme. Bild: Bundespräsident Schultheß bei seiner Rede, links von ihm der Präsident der Ausstellung Dr. Marchand, rechts von ihm der Genfer Staatsratspräsident Paul Lachenal

Aufnahme Egli





**Vor dem Kampf** Der Zürcher Hardturmssportplatz unmittelbar vor dem Beginn des Fußball-Länderspiels Belgien-Schweiz. 24 000 Zuschauer! Gegen 2000 Autos auf den Zufahrtsstraßen und Parkplätzen. Ein wundervoller Vorfrühlings- tag. Friedliche Spaziergänger auf den Straßen. Vor den Eingängen zum Stadion stauen sich die Pechvögel, die keinen Platz mehr bekommen. Am linken Rand zieht sich von unten nach oben eine Ueberland-Starkstromleitung durchs Bild. Im Vordergrund Scheerhäuser und Gärten. Rechts oben die Linmat. Aufnahme Fritz-Flug-F.